

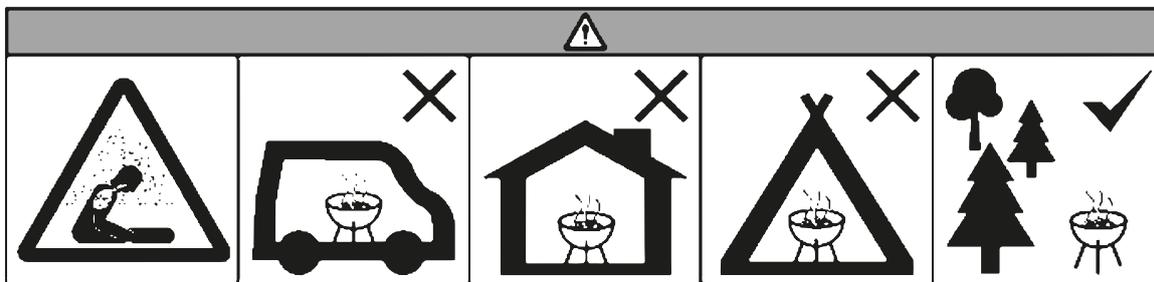
barbecook®

BILLY
223.1510.000

**GO TO WWW.BARBECOOK.COM,
REGISTER YOUR BARBECOOK AND
YOUR BARBECOOK EXPERIENCE
WILL BE FURTHER IMPROVED!**



THIS IS YOUR UNIQUE SERIAL N°



- [EN] Do not use the barbecue in a confined and/or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motorhomes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.
- [NL] Gebruik de barbecue niet in gesloten of bewoonbare ruimtes bv huizen, tenten, caravans, motorhomes, boten. Gevaar voor koolmonoxidevergiftiging.
- [FR] Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. Risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.
- [DE] Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid Vergiftung.
- [ES] No use la barbacoa en un espacio cerrado y/o habitable, p.e. vivienda, tienda de campaña, caravana, autocaravana, embarcación. Peligro de envenenamiento mortal por monóxido de carbono.
- [IT] Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, per esempio in case, tende, caravan, case mobili, barche. Pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.
- [PT] Não utilize o barbecue num espaço confinado e/ou habitável, por exemplo, dentro de casas, tendas, caravanas, autocaravanas, barcos. Perigo de morte por intoxicação por monóxido de carbono.
- [SE] Använd inte grillen i ett slutet eller bebott utrymme, t. ex. hus, tält, husvagn, husbil eller båt. Risk för dödsfall genom kolmonoxidförgiftning.
- [DK] Grillen må ikke bruges i et begrænset og/eller beboeligt rum, som fx et hus, telt, campingvogn, autocampere eller både. Fare for kulilteforgiftning.
- [FI] Älä käyttää grilliä suljetussa ja tai asuutilassa, kuten taloissa, teltoissa, matkailuperävaunuissa, asuntoautoissa ja veneissä. Kuolemaan johtavan häikämyrkytyksen vaara.
- [NO] Ikke bruk grillen i et innestengt og/eller bebott rom, for eksempel hus, telt, campingvogn, bobil eller båt. Fare for karbonmonoksidforgiftning.
- [HU] Ne hasznája a grillsütőt zárt térben és/vagy beltéren, például házban, sátorban, lakókocsiban vagy hajón. Halálos szén-monoxid-mérgezés veszélye áll fenn.
- [RO] Nu utilizați grătarul de frigere în spații închise și/sau de locuit, de exemplu case, corturi, rulote, autorulote sau ambarcațiuni. Pericol de intoxicație letală cu monoxid de carbon.
- [CS] Nepoužívat rožně v uzavřeném prostoru a/nebo obytném prostoru, např. v domech, stanech, karavanech, lodích nebo jiném uzavřeném prostoru. Existuje nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.
- [GR] Μην χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου σε περιορισμένο ή/και κατοικήσιμο χώρο, π.χ. σπίτια, σκηνές, τροχόσπιτα, σκάφη. Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- [SK] Gril nepoužívajte v uzavretom a/alebo obytnom priestore, napríklad domy, stany, karavány, obytné automobily a člny. Nebezpečenstvo smrteľnej otravy kyslíčnikom uhoľnatým
- [ET] Ärge kasutage grilli kitsastes kohtades ja/või elamiseks kasutatavates ruumides, nt majad, telgid, karavanid, autoelamud, paadid. Vingugaasimürgituse oht.
- [LT] Nenaudokite kepsninės uždarose ir (arba) gyvenamosiose patalpose, pvz. namuose, palapinėse, furgonuose, namuose ant ratų, kateriuose. Pavojus mirtinai apsinuodyti anglies monoksidu.
- [LV] Nelietojiet grilu slēgtā un/vai apdzīvotā vietā, piemēram, mājā, teltī, treilerī, mājā uz riteņiem, laivā. Pasātv letālas oglekļa monoksīda saindēšanās sekas.
- [PL] Nie należy używać grilla w miejscu o ograniczonej przestrzeni i/lub zamieszkałym, tj. w domach, namiotach, przyczepach kempingowych, samochodach kempingowych, łodziach. Grozi to zatruciem tlenkiem węgla.
- [BG] Барбекюто да не се използва на закрито и/или в обитаемо помещение, напр. къща, палатка, каравана, кемпер, лодка и др. Опасност от отравяне с въглероден оксид, причиняващо смърт.
- [SL] Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, kot so npr. hiše, šotori, bivalne prikolice, avtodomi, čolni. Smrtno nevarno zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom
- [HR] Roštilj nemojte upotrebljavati u skućenom i/ili stambenom prostoru, npr. u kućama, šatorima, karavanima, kamp kućicama, brodovima. Opasnost od kobnog trovanja ugljičnim monoksidom.

LT - NAUDOTOJO INSTRUKCIJA

1 KAIP UŽREGISTRUOTI PRIETAISĄ

Dėkojame, kad įsigijote šį „Barbecue“ prietaisą! Jūsų laukia visiškai naujas pasaulis – nesvarbu, ar gamtos ramybėje, ar miesto šurmulyje. Tapkite kepimo ant grotelių meistras mūsų #barbecue bendruomenėje ir leiskite mums atkreipti visų dėmesį į jūsų kepimo ant grotelių įgūdžius.

Užregistruokite savo „Barbecue“ prietaisą internete ir gaukite didelių privalumų:

- galėsite naudotis išsamia naudojimo instrukcija ir susipažinsite su visomis prietaiso dalimis;
- jums bus pasiūlyta suasmeninta garantinė paslauga, todėl galėsite greitai rasti atsargines dalis ir pasinaudoti optimaliu garantiniu aptarnavimu;
- informuosime jus apie gaminių atnaujinimus ir duosime naudingų patarimų, įkvėpsiančių jus gaminti maistą ant grotelių ir tapti tikrais kepimo ant grotelių meistras.

Pasiruošę nuotykiams? Užregistruokite savo gaminį ir prisijunkite prie #barbecue bendruomenės!

 Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaiso registravimą, apsilankykite www.barbecue.com.

 „Barbecue“ gerbia jūsų privatumą. Jūsų duomenys nebus parduodami, platinami ar bendrinami su trečiosiomis šalimis.

2 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

Šią naudojimo instrukciją sudaro dvi dalys. Pirmoji dalis yra ta, kurią skaitote dabar. Joje pateikiami nurodymai, kaip surinkti, naudoti ir prižiūrėti šį prietaisą. Antroji dalis prasideda nuo 45 puslapio. Joje pateikiamos įvairios iliustracijos:

- šioje naudojimo instrukcijoje aprašytų prietaisų vaizdo išsklotinės, dalių sąrašai ir surinkimo brėžiniai;
- svarbiausių nurodymų, pateiktų pirmoje šios naudojimo instrukcijos dalyje, iliustracijos.

 Jei tam tikras nurodymas yra iliustruotas, jame rasite nuorodą į iliustraciją. Šios nuorodos yra pažymėtos pieštuko piktograma, panašia į tą, kurią matote čia, kairėje pusėje.

3 SVARBIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją. Visada griežtai laikykitės pateiktų nurodymų. Surenkant ar naudojant prietaisą, gali kilti gaisras ir galite patirti materialinę žalą.

 Garantija netaikoma nuostoliams, patirtiems nesilaikant nurodymų (netinkamai prietaisą surinkus, netinkamai juos naudojantis, netinkamai jį prižiūrint...).

- Nepalikite naudojamo prietaiso be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS! Ši kepsninė labai įkais, todėl nelieskite jos, kai ji naudojama!
- Liesdami karštas dalis naudokite tinkamas apsaugos priemones.
- Laikykite degias medžiagas, degius skysčius ir tirpstančius daiktus atokiai nuo naudojamo prietaiso.
- ĮSPĖJIMAS! Neleiskite artyn vaikų ir augintinių!
- Naudodami prietaisą, turėkite po ranka kibirą vandens ar smėlio, ypač labai karštomis dienomis ir sausose vietose.
- ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite patalpose!

Prietaisą naudokite tik lauke. Naudojant jį patalpose, net garaže ar pastogėje, galima apsinuodyti anglies monoksidu.

- Prietaisą statykite bent trijų metrų atstumu nuo bet kokio pastato, atviroje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Nestatykite prietaiso po stogu (verandoje, pastogėje ir pan.) ar po medžiu.
- Prieš naudojimą kepsninę reikia sumontuoti ant saugaus lygaus pagrindo. Niekada nestatykite jos judančioje transporto priemonėje (valtyje, priekaboje ir pan.).

4 PRIETAISO SURINKIMAS

4.1 Saugos taisyklės

- Surinkdami prietaisą, nekeiskite jo konstrukcijos. Prietaiso dalių konstrukciją keisti draudžiama, nes tai labai pavojinga.
- Visada atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją.
- Naudotojas yra atsakingas už tinkamą prietaiso surinkimą. Nuostoliams, patirtiems netinkamai surinkus prietaisą, garantija netaikoma.

4.2 Kaip surinkti prietaisą

Jums prireiks kryžminio atsuktuvo.

1. Prieš naudojimą kepsninę reikia sumontuoti ant saugaus lygaus pagrindo.
2. Sumontuokite prietaisą taip, kaip parodyta surinkimo brėžiniuose.

 Surinkimo brėžinius rasite antroje šios naudojimo instrukcijos dalyje, po prietaiso vaizdo išsklotinės.

5 KAIP PARUOŠTI PRIETAISĄ NAUDOJIMUI

Jums prireiks anglių, degiklių (atitinkančių standartą EN 1860-3) ir ilgų degtukų.

5.1 Kokias anglis reikėtų naudoti

Prietaisą visada užkurkite naudodami tik įprastas anglis, o ne briketus. Vos tik prietaisas bus užkurtas, galėsite pridėti briketų.

Prietaisui užkurti naudokite geros kokybės anglis; pageidautina, kad jos atitiktų standartą EN 1860-2. Geros kokybės anglis sudaro didelės, blizgančios plytelės ir jos smarkiai nedulka.

 Prieš sandėliuodami, tinkamai užsandarinkite anglių maišą. Visada laikykite sausoje vietoje, nelaikykite rūsyje.

 Anglimi leidžiama užpildyti maks. 50 % dubens. Pridėjus per daug anglių, dėl didelio karščio galite susvilti kepsninėje kepamas maistas.

5.2 1 veiksmas. Kaip užkurti prietaisą



Pagrindiniai šios užduoties veiksmai pavaizduoti 1–3 pav. 50 puslapyje.

1. Pridėkite anglių ant dubens dugno ir įdėkite 3 degiklius. Patarimai.

- nepriberkite per daug anglių. Dubenį reikėtų užpildyti tik trečdaliu.
- Prietaisui užkurti naudokite mažus anglių gabalėlius. Vėliau galite pridėti didesnių anglių gabalų.

2. Ant dubens uždėkite nerūdijančiojo plieno tarpiklį ir pritvirtinkite jį spaustukais.

3. Dubens apačioje atidarykite oro tiekimo angas.

4. Paimkite ilgą degtuką ir uždekite degiklius.



Kepsninę privaloma įkaitinti ir kaitinti iki raudonumo įkaitusias pakuras bent 30 minučių, prieš gaminant maistą pirmą kartą. Šio proceso metu išdega prietaise po gamybos likę riebalai.



Kepimo grotelių ant prietaiso dar nedėkite. Per ilgai didelio karščio veikiamos kepimo grotelės gali deformuotis.



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite spirito ar benzino prietaisui užkurti ar, jam užgesus, pakartotinai užkurti! Naudokite tik standartą EN 1860-3 atitinkančius degiklius!

5.3 2 veiksmas. Kaip dėti kepimo groteles ir maistą



Pagrindiniai šios užduoties veiksmai pavaizduoti 4–5 pav. 50 puslapyje.

1. Uždėkite ant prietaiso kepimo groteles.
2. Nekepkitė tol, kol kuras (anglys) pasidengs pelenais. Tai užtruks maždaug 15 minučių.
3. Uždėkite maistą ant kepimo grotelių.

6 NAUDINGI PATARIMAI

6.1 Kaip sureguliuoti ugnies intensyvumą

Galite reguliuoti ugnies intensyvumą, atidarydami ar uždarydami oro tiekimo angas dubens apačioje:

- kuo labiau atidarysite angas, tuo daugiau oro pateks į dubenį ir tuo intensyvesnė bus ugnis.
- Kuo mažiau atidarysite angas, tuo mažiau oro pateks į dubenį ir tuo silpnesnė bus ugnis.

6.2 Ką daryti, kad maistas nepradėtų degti

Jei norite, kad maistas nesudegtų:

- niekada nepradėkite kepti ant grotelių, kai dubenyje anglys vis dar liepsnoja. Palaukite, kol anglys pasidengs plonu baltų pelenų sluoksniu.
- Stenkitės, kad maistas nekeptų per dideliame karštyje. Galite (iš dalies) sumažinti šilumą, uždarydami oro tiekimo angas dubens apačioje.

6.3 Ką daryti, kad maistas neliptų prie kepimo grotelių

Jei nenorite, kad maistas prisiviltų prie kepimo grotelių:

- patepkite maistą aliejuotu teptuku, prieš padėdami jį ant kepimo grotelių. Taip pat galite patepti aliejumi pačias kepimo groteles.
- Neapverskite maisto per greitai. Palaukite, kol jis šiek tiek pakeps.

6.4 Kaip pridėti anglių

1. Užsidėkite pirštines. Nenusiimkite jų viso darbo proceso metu.
2. Nuimkite kepimo groteles nuo prietaiso ir pridėkite į dubenį anglių.
3. Vėl uždėkite ant prietaiso kepimo groteles.

6.5 Kaip išvengti liepsnos liežuvių

Liepsnos liežuviai – tai staigiai iš dubens pakylančios liepsnos, kepančios maistą ant kepimo grotelių. Paprastai juos sukelia lašantys riebalai ar marinatas.

Keptant ant kepimo grotelių, gali kilti šiek tiek liepsnos liežuvių, ir tai visiškai normalu. Tačiau per didelės liepsnos pakelia prietaiso temperatūrą ir gali uždegti susikaupusius riebalus. Jei norite išvengti liepsnos liežuvių:

- prieš pradėdami kepti ant grotelių, įsitinkite, kad prietaisas yra švarus. Prietaisą rekomenduojama valyti po kiekvieno panaudojimo.
- Nupjaustykite nuo mėsos riebalus ir nuvarinkite marinatą. Jei kepatė labai riebią ir (arba) marinuotą mėsą, galite naudoti grilio keptuvę.

7 PRIETAISO PRIEŽIŪRA

7.1 Kaip valyti prietaisą

Prietaisą rekomenduojama valyti po kiekvieno panaudojimo. Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
2. Nuimkite kepimo groteles ir išvalykite jas, kaip aprašyta skyriuje „7.2 Kaip valyti kepimo groteles“.
3. Atlaisvinkite spaustukus ir išimkite nerūdijančiojo plieno tarpiklį.
4. Atsukite apatinį prietaiso įdėklą.
5. Išplaukite apatinį įdėklą ir nerūdijančiojo plieno tarpiklį indaplovėje.



Šias dalis galite plauti ir rankomis, minkšta kempine ar šluoste, naudodami įprastą indų ploviklį.

7.2 Kaip valyti kepimo groteles

Po kiekvieno panaudojimo kepimo groteles rekomenduojame išvalyti „Barbecook“ valikliu.



Groteles taip pat galite valyti švelnaus poveikio plovikliu arba valgomąja soda. Niekada nelieskite kepimo grotelių / kepimo plokštės aštriais įrankiais.

7.3 Kur ir kaip saugoti prietaisą

Po kiekvieno panaudojimo įneškite prietaisą į patalpą – nepalikite jo lauke.



Prieš padėdami prietaisą į vietą, įsitinkite, kad jis yra visiškai sausas. Tuomet jis nesurūdys.

7.4 Kaip prižiūrėti nerūdijančiojo plieno, chromuotas ir miltelinu būdu dažytas dalis

Prietaisą sudaro nerūdijančiojo plieno, chromuotos ir miltelinu būdu dažytos dalys. Kiekviena medžiaga privalo būti prižiūrima skirtingai.

Medžiaga	Kaip prižiūrėti šią medžiagą
Nerūdijantysis plienas ir chromas	<ul style="list-style-type: none">Nenaudokite agresyvių, šveičiamųjų ar metalinių valymo priemonių.Naudokite švelnaus poveikio ploviklius ir palaukite, kol plieninės dalys atmirks.Naudokite tik minkštas kempines ir šluostes.Išvalę, prieš padėdami prietaisą į vietą, kruopščiai nuskalaukite ir nusausinkite.
Miltelinu būdu dažyti paviršiai	<ul style="list-style-type: none">Nenaudokite jokių aštrių įrankių. Naudokite švelnaus poveikio ploviklius ir minkštą kempinę ar šluostę.Išplovę, kruopščiai nusausinkite.

 Norėdami, kad nerūdijantysis plienas nesurūdytų, stenkitės, kad jis neturėtų kontakto su chloru, druska ir geležimi. Rekomenduojame nenaudoti prietaiso šalia pakrančių, geležinkelio bėgių ar prie plaukimo baseinų.

 Šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų nepaisymas laikomas netinkama priežiūra ir, dėl to patyrus nuostolių, garantija netaikoma.

Po prietaiso vaizdo išklotine (antroje instrukcijos dalyje) rasite visų prietaiso dalių sąrašą. Šiame sąrašė naudojami simboliai, nurodantys, iš kokios medžiagos pagaminta kiekviena dalis, todėl, vadovaudamiesi jais, visada galite patikrinti, kaip tinkamai prižiūrėti tam tikrą dalį. Dalių sąrašė naudojami toliau nurodyti simboliai.

Simbolis	Medžiaga
■	Nerūdijantysis plienas
▲	„Chrome“
★	Miltelinu būdu dažyti paviršiai

7.5 Kaip užsakyti atsargines dalis

Dalis, tiesiogiai veikiamas pakartotinio ar didelio karščio, kartkartėmis reikia pakeisti naujomis. Kaip užsakyti atsarginę dalį

1. Raskite jums reikalingos dalies numerį. Visų dalių numerių sąrašą rasite po prietaiso vaizdo išklotine, antroje šios naudojimo instrukcijos dalyje.

 Jei prietaisą užregistruosite internetu, „MyBarbecook“ paskyroje būsite automatiškai nukreipti į reikiamą dalių sąrašą. Čia galėsite užsakyti dalis internetu.

2. Užsakykite atsarginę dalį iš interneto svetainės www.barbecook.com arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį. Dalis, kurioms taikoma garantija, galima užsakyti tik parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

8 Garantija

8.1 Kam taikoma garantija

Šiam prietaisui suteikiama dvejų metų garantija nuo pirkimo datos. Ši garantija taikoma visiems gamybos defektams, jei:

- prietaisą naudojote, surinkote ir prižiūrėjote vadovaudamiesi šioje instrukcijoje pateiktais nurodymais; nuostoliai dėl netinkamo naudojimo, netinkamo surinkimo ar netinkamos priežiūros nelaikomi gamybos defektais;
- galite pateikti savo prietaiso kvitą ir unikalų serijos numerį šis serijos numeris prasideda raide, po kurios seka 15 skaitmenų. Šį numerį rasite:
 - šioje naudojimo instrukcijoje;
 - ant prietaiso pakuotės;
 - vidinėje prietaiso kojėlės pusėje.
- „Barbecook“ kokybės skyrius patikrina ir patvirtina, kad dalys yra sugedusios ir kad jos sugedo prietaisą įprastai naudojus, tinkamai surinkus ir tinkamai prižiūrėjus.

Jei nebus patenkinta nors viena iš pirmiau nurodytų sąlygų, negalėsite reikalauti jokios garantinės išmokos. Visais atvejais, garantija apsiriboja sugedusios dalies (-ių) remontu arba pakeitimu.

8.2 Kam garantija netaikoma

Garantija netaikoma šiems pažeidimams ir defektams:

- įprastam dalių, kurios yra tiesiogiai veikiamos ugnies ar didelio karščio, nusidėvėjimui (surūdijimui, deformavimuisi, spalvos pasikeitimui ...). Laikas nuo laiko šias dalis paprastai reikia pakeisti naujomis.
- Vizualiems trūkumams, būdingiems gamybos procesui. Šie trūkumai nelaikomi gamybos defektais.
- Visiems nuostoliams, patirtiems dėl netinkamos techninės priežiūros, netinkamo saugojimo, netinkamo surinkimo ar iš anksto surinktų dalių konstrukcinių pakeitimų.
- Visiems pasekminiems nuostoliams, patirtiems dėl neatsargaus ar netinkamo prietaiso naudojimo.
- Rūdims ar spalvos pasikeitimui dėl išorinių veiksnių poveikio, agresyvių ploviklių naudojimo, chloro poveikio ir pan. Šie pažeidimai nelaikomi gamybos defektais.